

Cuarta contribución al Diccionario Vasco

arreusi, bostezo en Yurre.

aluemaile, partera en San Juan de Luz. (P. Garmendia).

anka-urkillo, a horcajadas (véase *ankarkulo*).

arkoila, monórquido en Laburdi (P. Garmendia).

Anso, Sancho. «Euskal Erria», tomo 42, pág. 214. Y no Alfonso como dice Sabino Arana. (1.^a contribución.)

al-iritzira, probable origen del *alietzera*. (1.^a contribución.)

asiaganbariak, gitanos (R. Soraluze, «Euskal Erria», tomo 41, pág. 175).

ar-pozu, ar-pausu. De pausa y no de paso.

auts-urdina, polvo del pulgón del manzano.

ats-eden, descanso; literalmente es tomar aliento porque *edin* es tomar.

agraz (?), grosella en Plencia.

al, ¿Ba *al* dakite? o ¿badakite *ala*?

arbol-orrixak, lekeitianos (Emiliano Arriaga en «Chiplis-Chaplas», pág. 253).

azur dulzia, coxis. Lekeitio.

adurra, influencia. Zestona.

arrapatu, coger. Del castellano *atrapar* que se conserva en Mುದaca como *atrapa*. Compárese al castellano *rapaz* en que se ha perdido también la *t*.

artizar, es la etimología de Pouvreau (*argi izar*); aparece en la pág. 448 de «Yakintza» en un antiguo cantar de Mondragón. (1.^a y 2.^a contribución).

-a, sufijo de varón. *Alphonsa* Rodríguez, Vinson, pág. 228 y *Andeka* «El viaje a Navarra de Chaho», pág. 66.

biotz-killá, epigastrio (véase *biotz-koilara*).

belena, página 213 de la «Biblioteca Tudelana» del Dr. Castro. De *venelle*, callejón, según P. Garmendia.

busque, etimología de Webster. Vinson, página 790 de su «Essai d'une Bibliographie».

biotzarra, *biotz-erre*, corazón quemado en inglés, heart-burn, pirosis gástrica.

bilu, pelo ¿del latín.....?

brindul vidrio (oído a un capitán de Amorebieta).

berin, vidrio ¿de verre?

batxakana, endrino en Zestona (basakarana).

biz-kor, de *bizi-kor*.

buruz-ko, zarbo.

beruzko, diarrea.

birzaya, remoyuelo; ¿de birrin y zaya?

etxesaiko.

erijona

erreuna, sombra.

ezperen, de otro modo. Echeverri-Ciburu en Vinson, pág. 65. Eleizalde, Rev. «Euzkadi». Núm. 25 (2.^a contribución).

etika, tisis: del castellano fiebre *hética*.

egosi, escocido (piel).

eskuria lurra, marga de arcilla. (Peñaflorida en la historia de la Soc. Patriótica Bascongada. Riev).

errad, palos laterales del arreo de boda. En Iziar, son en número de 24.

emendau, apagar. De *amatar* probablemente ya que existe en Vizcaya la variante intermedia *amatau* al igual que en *arrapatu*.

gona, falda como en italiano y catalán. En inglés hay *gown*.

geruna, catarata ocular en Eibar.

gorririk, en camisa (en Iziar).

garardo, cerveza. Abuelo de D. Luis Urrengoetxea en un diccionario manuscrito.

gatza, (sal) y *gazi* (ácido) conceptos relacionados en química, que parecen de una raíz.

gortu, aterirse.

gueta, veinte entre los muisca de Colombia. Pereira. 139. Compárese con *ogei*.

gazabi, hayuco en Alaba (Baraibar).

ik zorra, bizkarrían koskorra (Iziar).

izatekua,

irubelar, trébol.

irukurustea, variedad de trébol (Peñaflorida): véase *irukosta*.

intxarka, ¿arco del rocío? es el arco iris. (Véase «Astros y meteoros en vascuence» en la Riev.)

ijito-erria, Orio, porque hubo una familia gitana.

ipur zaltalari, «Euskal Erria», tomo 41, pág. 229.

illarbeltza, Mielga (Peñaflorida).

inkilli, cadera en Munguía.

janzara, entre dos comidas. Urretxua.

korpusti, *Corpus Christi* en Bergara.

kodes, peña, cautibus, Virgilio VIII, 43. Bucólicas. Peña de Codes.

kupira, cuidado (véase Kupida).

kurkusillo, trasero de gallina.

liesne, resbaladizo en Retuerto. ¿Castellano?

lazun, corrocón en Deba.

lipubelarra; *lipu* puede venir de *lebo* de heléboro.

loya, lodo, lutus. Bucólicas VII, 60. Virgilio.

lurbeltz, marga de arcilla (Peñaflorida).

lerdel, (que echa babas) insustancial.

lehen, primo (de primero) por lo que *lengusu* (cousin) es dos veces primo.

migelo, planta en Elgoibar. hinojo Comp. mielo, y Mikeldi.

mametara, a las olas. Zarauz.

mingorri, dragón en Lequeitio.

Mertxika, al-*bérchigo*.

muxika, brote.

mokillpoli, erpill en Yurreta.

mirrizkin, que come poco.

martineta, martín pescador.

narrubizirik, (Villabona) desnudo.

nabaitu, percibir.

okasiño, 1, riña; Elgoibar. 2, funeral; Galdácano.

on, ¿Tendrá relación con *bon*?

oro, monte en euskera y en griego.

otzilla, entre frío y templado.

odol matasa, cuajarón de sangre.

Plazentziarrak esaten dotze, errekiari ibaixa. (Bergara).

paella, cazuela. En la Crónica del Condestable Miguel Lucas de Iranzo, pág. 266 vienen *paila* y *paella* en ese sentido como procedentes de la baja latinidad.

polita izango litzake, no faltaba más; los alemanes traducen al pie de la letra. *das wäre noch schöner*.

pi-txarra, jarra.

pirripio, calandria.

postana, forúnculo en Mañaria; de postema.

pirri-pirri, chocolate al verterse.

pantxalingo, valiente.

suko. En Retuerto, plato con leche y maíz.

surungillo, planta trepadora en Baracaldo.

sebe, jaro. Baracaldo. Sebe en castellano es cercado y viene del latín *sepes*.

sapi, arbolito. Ataun.

solo, ¿de *solum* (suelo)? Heredad.

sardinzarra, guardia civil.

santa eskian, pidiendo por Santa Agueda.

San Sebastian otza, negu erdiko biotza.

sesio, alboroto en Oyarzun.

sua, sol entre los muscas de Columbia. Pereyra, pág. 131.

sosu, tordo de Bilbao, mirlo castellano o *turdus merula*. El *turdus mujicus* es el tordo castellano y el *turdus torquatus* el arabarra o Gastelu-soso. (Tel. Aranzadi.)

tente potende, txakurra buztana tente. Bergara.

tromperri, Durango, a causa de las trompas musicales que allí se fabrican.

tostarteko, jornalero pescador: entre tostas o bancos de las lanchas.

txitxardina, angula en Usurbil.

txomin bedar, acedera.

tximista-contrakua, «Euskal Erria», tomo 43 y pág. 354. se ponía sobre la cabeza.

txurikina, artatxuriketa.

txirripitika,

txakur, cínico, ambas palabras significaban originariamente perro.

txitxil-ipurdi, mote de una persona en Bergara.

txost, I, golpe de la pelota en el ángulo entre dos paredes, II, variedad del juego de nueces.

txanda, turno. Del castellano *tanda*.

txangurru, cangrejo. De *chancro* y *changorro* como de *cruz* se hace *gurutze*.

ultzekoa, mano dolorida de pelotari.

ur-buztana, sanguijuela.

urteberri, *urtezar*, Juan Antonio prakazar (Iziar)

urte berri, *eruak igarri* (Iziar)

un maister y no *unamaister*, según D. Juan Carlos de Guerra. «Euskal Erria», tomo 42, pág. 467. (3.^a contribución).

uina, ola ¿de unda? Recuerda a: Ondina, ninfa del agua.

undas, Bucólicas, VII, pág. 64.

ondas, del Pacífico. Gorostidi «Euskal Erria», tomo 51, página 511; «antes de que entren por el mar y por sus *ondas* se arrojen» Fuente Ovejuna, pág. 115. Lope de Vega.

urrenkina, continuación, Oihenart.

ustela, muy emocionable (Villabona).

uixa, encía, en griego *oule*.

xiba, trompo.

zigiria, variedad de pera.

zarpil, estropeado.

zaldun-iote, domingo carnaval «Euskal Erria», tomo 6, pág. 181; de *zaldun-iñaute*.

zein Zallo. zein Mallo, locución en la crónica de Iburguen Cacho-pín, de origen escabroso.

J. GARATE